

Wesentlicher Bestandteil des Beschlusses Nr. vom ANHANG A)	Parte integrante della deliberazione n. Del ALLEGATO A)
---	--

I TEIL		I PARTE	
I	Kontingent von Überstunden des Lehrpersonals im Schuljahr 2011/2012 für VERWALTUNGSTÄTIGKEITEN	Contingente di ore straordinarie del personale docente nell'anno scolastico 2011/2012 per le attività di CARATTERE AMMINISTRATIVO	
1	Jahreshöchstkontingent der Schulleiter und Außensektionsleiter – gemäß Artikel 12, Absatz 3 des Landeskollektivvertrages:	Limite annuo per i coordinatori di plesso e di sezioni staccate – ai sensi dell'articolo 12, comma 3 del contratto collettivo provinciale:	Zahlen und Beträge numeri e importi
	Schulen	Scuole	
	- deutsche Schulen	- scuole tedesche	352
	- italienische Schulen	- scuole italiane	65
	- ladinische Schulen	- scuole ladine	25
	insgesamt Anzahl der Schulen	totale numero scuole	442
	Benötigte Überstunden pro Schulstelle	ore straordinarie necessarie per ogni plesso	50
	Benötigte Überstunden	ore straordinarie necessarie	22.100
	Vergütung je Überstunde ohne Abgaben zu Lasten der Landesverwaltung	compenso lordo per ora straordinaria senza oneri a carico della Amministrazione provinciale	22,00
	Stunden insgesamt	ore in totale	22.100
	benötigter Betrag	importo necessario	486.200,00
	- deutsche Schulen	- scuole tedesche	387.200,00
	- italienische Schulen	- scuole italiane	71.500,00
	- ladinische Schulen	- scuole ladine	27.500,00

2 a	VERWALTUNGSÜBERSTUNDEN LEHRPERSONEN EINSCHLIESSLICH ARBEITSSCHUTZBEAUFTRAGTE	ORE STRAORDINARIE PER ATTIVITÀ DI NON INSEGNAMENTO DEL PERSONALE DOCENTE COMPRESI ADDETTI SICUREZZA AL LAVORO	Zahlen und Beträge numeri e importi
	Jahreshöchstkontingent an Überstunden des Lehrpersonals – gemäß Artikel 8, Absatz 4 und Artikel 13, Absatz 2, des Landeskollektivvertrages:	Limite annuo di lavoro straordinario per il personale docente – ai sensi dell'articolo 8, comma 4 e dell'articolo 13, comma 2, del contratto collettivo provinciale:	Zahlen und Beträge numeri e importi
	Planstellen an:	posti in dotazione organica	
	- deutschen Schulen	- scuole tedesche	5.830
	- italienischen Schulen	- scuole italiane	1.840
	- ladinischen Schulen	- scuole ladine	326
	insgesamt Planstellen	totale posti in dotazione organica	7.996
	Benötigte Verwaltungsüberstunden pro Planstelle	Ore straordinarie per attività amministrative per posto in organico	2,20
	Benötigte Verwaltungsüberstunden insgesamt	Totale ore straordinarie per attività amministrative	17.591
	Vergütung je Überstunde ohne Abgaben zu Lasten der Landesverwaltung	compenso lordo per ora straordinaria senza oneri a carico della Amministrazione provinciale	22,00
	benötigter Betrag für zusätzliche Tätigkeiten:	importo necessario per l'attività funzionale:	387.006,40
	- deutsche Schulen	- scuole tedesche	282.172,00
	- italienische Schulen	- scuole italiane	89.056,00
	- ladinische Schulen	- scuole ladine	15.778,40

Wesentlicher Bestandteil des Beschlusses Nr. vom ANHANG A)	Parte integrante della deliberazione n. Del ALLEGATO A)
---	--

3	VERGÜTUNGEN KOORDINATOREN gemäß Artikel 13, Absatz 2 des Einheitstextes	RETRIBUZIONI COORDINATORI ai sensi dell'articolo 13, comma 2 del testo unico	
	Direktionen	direzione	
	- deutsche Schulen	- scuole tedesche	80
	- italienische Schulen	- scuole italiane	26
	- ladinische Schulen	- scuole ladine	7
	insgesamt Anzahl der Direktionen	totale numero direzioni	113
	Koordinatoren je Direktion	coordinatori per ogni direzione	4
	Gesamtanzahl Koordinatoren	coordinatori per ogni direzione	452
	Gesamtfond Vorjahr		988.755,00
	Kürzung des Gesamtfonds wegen Auflassung einer Schule	Riduzione del fondo complessivo per soppressione di una istituzione scolastica	-24.000,00
	durchschnittliche Inflationsrate für Bozen	tasso d'inflazione medio per Bolzano	2,20
	beinhaltete Erhöhung auf Grund der Inflation	aumento dovuto all'inflazione compreso	21.752,61
	Gesamtfond 2010/2011		986.507,61
	durchschnittliche Vergütung je Koordinator ohne Abgaben zu Lasten der Landesverwaltung	compenso medio lordo per ogni coordinatore senza oneri a carico della Amministrazione provinciale	2.182,54
	Aufteilung nach Sprachgruppe	Ripartizione per gruppo linguistico	
	- deutsche Schulen	- scuole tedesche	698.412,47
	- italienische Schulen	- scuole italiane	226.984,05
	- ladinische Schulen	- scuole ladine	61.111,09
	GESAMTBETRAG TEIL I	IMPORTO TOTALE PARTE I	1.859.714,01
	- deutsche Schulen	- scuole tedesche	1.367.784,47
	- italienische Schulen	- scuole italiane	387.540,05
	- ladinische Schulen	- scuole ladine	104.389,49

Wesentlicher Bestandteil des Beschlusses Nr. vom ANHANG A)	Parte integrante della deliberazione n. Del ALLEGATO A)
---	--

	II TEIL	II PARTE	
II	Kontingent von Überstunden des Lehrpersonals im Schuljahr 2011/2012 für Unterrichtstätigkeit (einschließlich Wahlangebot und Aufsicht) und für Referententätigkeit in der Fortbildung:	Contingente di ore straordinarie del personale docente nell'anno scolastico 2011/2012 per l'attività didattica (incluso offerta opzionale e sorveglianza) e per l'attività di referente dell'aggiornamento:	
1	Überstundenkontingent – gemäß Artikel 5, Absatz 4 - Artikel 6, Absatz 9 des Landeskollektivvertrages:	contingente ore straordinarie – ai sensi dell'articolo 5, comma 4, dell'articolo 6, comma 9 del contratto collettivo provinciale:	Zahlen und Beträge numeri e importi
	Planstellen an:	posti in dotazione organica	
	- deutschen Schulen	- scuole tedesche	5.830
	- italienischen Schulen	- scuole italiane	1.840
	- ladinischen Schulen	- scuole ladine	326
	insgesamt Anzahl der Planstellen	totale posti in dotazione organica	7.996
	Benötigte Unterrichtsüberstunden pro Planstelle	Ore straordinarie per attività di insegnamento per posto in organico	8,00
	benötigte Überstunden für Unterrichtstätigkeiten	corrisponde ad un numero di ore straordinarie pari a circa	63.968
	Vergütung je Überstunde ohne Abgaben zu Lasten der Landesverwaltung	compenso lordo per ora straordinaria senza oneri a carico della Amministrazione provinciale	35,00
	benötigter Betrag für Unterrichtstätigkeiten:	importo necessario per l'attività didattica:	2.238.880,00
	- deutsche Schulen	- scuole tedesche	1.632.400,00
	- italienische Schulen	- scuole italiane	515.200,00
	- ladinische Schulen	- scuole ladine	91.280,00
2	FÜR DIE FORTBILDUNG	PER L'AGGIORNAMENTO	Zahlen und Beträge numeri e importi
	Direktionen	direzione	
	- deutsche Schulen	- scuole tedesche	80
	- italienische Schulen	- scuole italiane	26
	- ladinische Schulen	- scuole ladine	7
	insgesamt Anzahl der Direktionen	totale numero direzioni	113
	Benötigte Überstunden pro Direktion	Ore straordinarie necessarie per ogni direzione	81,00
	Benötigte Überstunden insgesamt	Totale ore straordinarie necessarie	9.153
	durchschnittliche Vergütung je Überstunde ohne Abgaben zu Lasten der Landesverwaltung	compenso medio lordo per ora straordinaria senza oneri a carico della Amministrazione provinciale	52,00
	benötigter Betrag für Fortbildung	importo necessario per l'aggiornamento	475.956,00
	- deutsche Schulen	- scuole tedesche	336.960,00
	- italienische Schulen	- scuole italiane	109.512,00
	- ladinische Schulen	- scuole ladine	29.484,00
	GESAMTBETRAG TEIL II	IMPORTO TOTALE PARTE II	2.714.836,00
	- deutsche Schulen	- scuole tedesche	1.969.360,00
	- italienische Schulen	- scuole italiane	624.712,00
	- ladinische Schulen	- scuole ladine	120.764,00

Wesentlicher Bestandteil des Beschlusses Nr. vom ANHANG A)	Parte integrante della deliberazione n. Del ALLEGATO A)
---	--

ZUSAMMENFASSUNG	RIEPILOGO	Beträge importi
Gesamtbetrag Teil I	importo totale parte I	1.859.714,01
Gesamtbetrag Teil II	importo totale parte II	2.714.836,00
Insgesamt Teil I und II	totale parte I e II	4.574.550,01

Aufteilung nach Abteilungen	RIEPILOGO	Beträge importi
Abteilung 16	Ripartizione 16	3.337.144,47
Abteilung 17	Ripartizione 17	1.012.252,05
Abteilung 18	Ripartizione 18	225.153,49
Insgesamt	totale	4.574.550,01

III TEIL	III PARTE
DIE BETRÄGE DIESES TEILES SIND IN DEN TEILEN I UND II BEREITS MITGERECHNET UND WERDEN HIER IM TEIL III FÜR DIE UNTENANGEFÜHRTEN TÄTIGKEITEN RESERVIERT	GLI IMPORTI PREVISTI IN QUESTA PARTE SONO INCLUSI NELLE SOMME DELLE PARTI I E II E SONO RISERVATI IN QUESTA PARTE III PER LE ATTIVITÀ SOTTOELENCATE

Kontingent von Überstunden für Lehrpersonal, welches direkt von Landesämtern im Schuljahr 2011/2012 beauftragt wird	contingente delle ore straordinarie del personale docente incaricato direttamente dalle Intendenze scolastiche nell'anno scolastico 2011/2012
1 Deutsches Schulamt	Intendenza scolastica tedesca
Fortbildung und Arbeitsgruppen	attività di aggiornamento e gruppi di lavoro
didaktische Projekte, Schulungen und Kurse für Wettbewerbe	progetti didattici, aggiornamenti e corsi per concorsi
Kurse für die zweite Sprache für Schüler von außerhalb der Provinz	corsi di lingua 2 per alunni provenienti da fuori provincia
Pädagogisches Institut	Istituto pedagogico
2 Italienisches Schulamt	Intendenza scolastica italiana
Fortbildung und Arbeitsgruppen	attività di aggiornamento e gruppi di lavoro
didaktische Projekte	progetti didattici
Koordinierung	attività di coordinamento
Kurse für die zweite Sprache für Schüler von außerhalb der Provinz	corsi di lingua 2 per alunni provenienti da fuori provincia
Pädagogisches Institut	Istituto pedagogico
3 ladinisches Schulamt	Intendenza scolastica ladina
Gesamtbetrag Teil III	importo totale parte III
	260.000,00
	100.000,00
	26.000,00
	386.000,00